

## Quick Installation Guide

PRINTSERVER

Installation in a Wireless LAN [en]

Installation in ein Wireless LAN [de]

Installation dans un réseau local sans fil [fr]

Instalación en una red inalámbrica [es]

Installazione in una rete senza fili (WLAN) [it]

Instalação numa Rede Local Sem Fios [pt]

ワイヤレス LAN へのインストール [jp]

무선 LAN 으로 설치 [ko]

在無線 LAN 中進行安裝 [zh-tw]

在无线 LAN 中安装 [zh-cn]

The manufacturer has endeavoured to ensure that the information in all manuals is correct. If you detect any inaccuracies please inform us at the address indicated below. The manufacturer will not accept any liability for any error or omission. The information in this manual is subject to change without notification.

All rights are reserved. Copying, other reproduction or translation without the prior written consent from the manufacturer is prohibited.

CITIZEN is a registered trademark of Citizen Watch Co., Ltd.

CITIZEN est une marque enregistrée de Citizen Watch Co. Ltd.

Copyright © 2016 by CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.

All trademarks, registered trademarks, logos and product names are property of their respective owners.

## **CITIZEN SYSTEMS AMERICA CORPORATION**

363 Van Ness Way, Suite 404

Torrance, CA 90501. USA

Tel: (310) 781-1460

Fax: (310) 781-9152

<http://www.citizen-systems.com>

## **CITIZEN SYSTEMS EUROPE GmbH**

Otto-Hirsch-Brücken 17

70329 Stuttgart

Germany

Tel: +49 (0) 711 49032-0

Fax: +49 (0) 711 49032-45

<http://www.citizen-europe.com>

Elizabeth House, 56-60 London Road

Staines-Upon-Thames, TW18 4HF

United Kingdom

Tel: +44 (0) 20 8893 1900

Fax: +44 (0) 20 8893 0080

## **CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.**

6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-shi

Tokyo, 188-8511. Japan

Tel: +81 (0) 42 468 4608

Fax: +81 (0) 42 468 4687

<http://www.citizen-systems.co.jp>

Version: 1.1

JN74963-10F

MHAB-QI-IV-C-WLAN

PMC-1612

Installation in a Wireless LAN .....	4
Installation in ein Wireless LAN .....	6
Installation dans un réseau local sans fil .....	8
Instalación en una red inalámbrica.....	10
Installazione in una rete senza fili (WLAN) .....	12
Instalação numa Rede Local Sem Fios .....	14
ワイヤレス LAN へのインストール .....	16
무선 LAN 으로 설치 .....	18
在無線 LAN 中進行安裝 .....	20
在无线 LAN 中安裝.....	22

---

# Installation in a Wireless LAN

---

This guide describes the installation via the 'Wireless Wizard' that is included in the 'PRINTSERVER-NetTool'. The configuration via the 'Properties' dialog or the 'PRINTSERVER Homepage' is also possible.

Verify the following points before configuring the print server:

- ♦ You know the current WLAN settings.
- ♦ The print server is connected to a printer.
- ♦ The PRINTSERVER-NetTool is installed on the PC.  
Refer to the User Manual if necessary.
- ♦ The PC is able to establish a wireless connection.

## Communication mode

By selecting the communication mode you define the type of network structure the print server is to be installed in. Two modes are available:

- ♦ In the 'Ad-Hoc' mode, the print server communicates directly with another WLAN Client (peer-to-peer).
- ♦ The 'Infrastructure' mode is suitable for setting up large wireless networks with several devices in different rooms. Communication between the devices is done via an access point which is connected to the network.

## SSID (Service Set Identifier)

The SSID is a wireless network identifier. Each Wireless LAN has a configurable SSID serving to uniquely identify the wireless network. The SSID is defined at the access point of a Wireless LAN and needs to be adopted by all PCs and print servers that are meant to have access to the respective network.

## Channel

Keep yourself informed about national provisions regarding the use of WLAN products and only use authorized channels. Channel 3 is preset.

## Security

Make sure that no unauthorized user logs on to the Wireless LAN and that no one has access to the Internet or network resources.

Your print server offers several security mechanisms. The following table gives an overview of different encryption and authentication methods. (⇒ 24)

For further information refer to the User Manual.

## Installation

1. *Adapt the WLAN settings of the PC to the current print server settings to communicate with the print server. The print server ships with the following default settings.*

<b>Mode: Ad-Hoc</b> <b>SSID: wisetup</b> <b>Channel: 3</b>	The current print server settings can be seen at any time on the status page. To print a status page press the status button on the print server.
--	---

2. *Start the PRINTSERVER-NetTool and find the print server in the print server list. Refer to the the User Manual if necessary.*
3. *Highlight the print server in the list and start the Wireless Wizard via the context menu.*
4. *Follow the instructions of the Wireless Wizard.*
  - ♦ *Manually enter an IP address or select a method to automatically assign the IP address.*

Optionally the Wizard asks for a temporary IP address. The temporary IP address is needed for configuration purposes; it does not need to be identical to the final IP address. The temporary IP address must be within the IP address range of the configuration PC.

Example:

- PC IP = 192.168.100.001 / Subnetmask = 255.255.255.000

- Print server IP = 192.168.100.002 / Subnetmask = 255.255.255.000

- ♦ *Select the WLAN communication mode.*
  - ♦ *Enter the SSID.*
  - ♦ *Select a WLAN security mode and follow the instructions.*
5. *Verify the settings and click 'Finish'. The settings are saved and the print server is restarted.*
  6. *Adapt the WLAN settings of the PC to the new print server settings.*
  7. *Choose the 'Find New' option in the 'Search' menu of the PRINTSERVER-NetTool to find the print server.*

If the print server is not listed, print a status page and verify the settings. In the event of incorrect parameters please reset the print server and repeat the installation. Refer to the User Manual if necessary.

8. *Start the software installation of the print server on the PC.*

# Installation in ein Wireless LAN

---

Diese Anleitung zeigt die Installation über den im 'PRINTSERVER-NetTool' enthaltenen 'WLAN-Assistenten'. Eine Konfiguration über den Dialog 'Eigenschaften' oder über die PRINTSERVER Homepage' ist alternativ möglich. Stellen Sie vor der Konfiguration des Printservers die folgenden Punkte sicher:

- ♦ Die aktuellen Netzwerkeinstellungen sind bekannt.
- ♦ Der Printserver ist mit einem Drucker verbunden.
- ♦ Das PRINTSERVER-NetTool ist auf PC installiert.  
Weitere Informationen entnehmen Sie dem User Manual.
- ♦ Der PC kann eine drahtlose Verbindung aufbauen.

## Kommunikationsmodus

Über den Kommunikationsmodus legen Sie fest, in welcher Netzwerkstruktur der Printserver installiert werden soll. Zwei Modi stehen zur Verfügung:

- ♦ Im 'Ad-Hoc' Modus kommuniziert der Printserver direkt mit einem anderen WLAN Client (Peer-to-Peer).
- ♦ Der 'Infrastructure' Modus eignet sich für den Aufbau eines größeren Funknetzes mit mehreren Geräten über mehrere Räume. Hier vermittelt eine an das Netzwerk angeschlossene Basisstation (Access Point) zwischen den Geräten.

## SSID (Service Set Identifier)

Als SSID wird eine Funk-Netzwerk-Kennung bezeichnet. Jedes Wireless LAN besitzt eine konfigurierbare SSID, um das Funknetz eindeutig identifizieren zu können. Die SSID wird in der Basisstation eines Wireless LAN konfiguriert. Jedes Gerät (PC, Printserver, usw.), das Zugriff zum Funknetz haben soll, muss mit derselben SSID konfiguriert werden.

## Kanal (Frequenzbereich)

Informieren Sie sich über die nationalen Bestimmungen für den Einsatz von WLAN-Produkten und verwenden Sie nur zugelassene Kanäle. Der Kanal 3 ist voreingestellt.

## Sicherheit

Bei einem Wireless LAN ist sicherzustellen, dass sich keine unberechtigten Benutzer anmelden und somit den Internetzugang oder freigegebene Netzwerkressourcen nutzen können.

Ihr Printserver stellt mehrere Sicherheitsmechanismen zur Verfügung. Die Tabelle zeigt die Verschlüsselungs- und Authentifizierungsmechanismen im Überblick. (⇒ 24)

Weitere Informationen entnehmen Sie dem User Manual.

## Installation

1. *Passen Sie die Wireless Netzwerk-Einstellungen Ihres PCs den aktuellen Printserver Einstellungen an, um mit dem Printserver zu kommunizieren. Der Printserver wird mit den folgenden Standardeinstellungen ausgeliefert.*

<b>Modus: Ad-Hoc</b> <b>SSID: wisetup</b> <b>Kanal: 3</b>	Die aktuellen Printserver Einstellungen können jederzeit auf der Statusseite eingesehen werden. Sie erhalten die Statusseite, indem Sie den Statustaster am Printserver betätigen.
---	--

2. *Starten Sie das PRINTSERVER-NetTool und finden Sie den Printserver in der Printserverliste. Weitere Informationen entnehmen Sie dem User Manual.*
3. *Markieren Sie den Printserver in der Printserverliste und starten Sie den WLAN-Assistenten über das Kontextmenü.*
4. *Folgen Sie den Anweisungen des WLAN-Assistenten.*
  - ♦ *Geben Sie manuell eine IP-Adresse an oder wählen Sie eine Methode zur automatischen Vergabe einer IP-Adresse.*

Optional erwartet der Wizard die Eingabe einer temporären IP-Adresse. Die temporäre IP-Adresse wird für Konfigurationszwecke benötigt. Sie muss nicht identisch mit der Ziel IP-Adresse sein. Die temporäre IP-Adresse muss im Adressbereich des Konfigurations-PCs liegen. Beispiel:

- PC IP = 192.168.100.001 / Netzwerkmaske = 255.255.255.000
- Printserver IP = 192.168.100.002 / Netzwerkmaske = 255.255.255.000

- ♦ *Wählen Sie den Kommunikationsmodus.*
  - ♦ *Geben Sie die SSID ein.*
  - ♦ *Wählen Sie einen WLAN Sicherheitsmodus und folgen Sie den Anweisungen.*
5. *Überprüfen Sie Ihre Eingaben und wählen Sie die Schaltfläche 'Fertig stellen'. Die Einstellungen werden gespeichert und der Printserver neu gestartet.*
  6. *Passen Sie die WLAN-Einstellungen Ihres PCs den aktuellen Printservereinstellungen an.*
  7. *Wählen Sie im PRINTSERVER-NetTool im Menü 'Suchen' den Befehl 'Hinzufügen' und finden Sie den Printserver in der Printserverliste.*

Wird der Printserver in der Printserverliste nicht angezeigt, drucken Sie eine Statusseite aus und überprüfen Sie die Angaben auf Richtigkeit. Setzen Sie bei fehlerhaften Angaben die Printserver Parameter zurück und wiederholen Sie die Installation. Weitere Informationen entnehmen Sie dem User Manual.

8. *Führen Sie die Printserver Softwareinstallation auf dem PC aus.*

# Installation dans un réseau local sans fil

Cette instruction vous montre l'installation à l'aide de l'Assistant WLAN qui est compris au programme « PRINTSERVER-NetTool ». La configuration à l'aide de la boîte de dialogue « Propriétés » ou à l'aide de la page d'accueil du serveur d'impression est également possible.

Avant la configuration du serveur d'impression, assurez-vous que :

- ♦ les paramètres actuels du réseau sont connus
- ♦ le serveur d'impression est connecté à l'imprimante
- ♦ le programme PRINTSERVER-NetTool est installé sur l'ordinateur.  
Pour plus d'informations, consultez le Manuel d'utilisation.
- ♦ l'ordinateur peut établir une connexion sans fil

## Mode de communication

Le mode de communication vous permet de déterminer dans quelle structure de réseau le serveur d'impression sera installé. Deux modes sont disponibles.

- ♦ Au mode 'Ad-Hoc' le serveur d'impression peut communiquer directement avec un autre client WLAN (pair à pair).
- ♦ Le mode 'Infrastructure' sert à l'établissement d'un réseau sans fil de grande dimension avec plusieurs périphériques dans plusieurs salles. La connexion entre les périphériques est garantie à l'aide d'un point d'accès connecté au réseau.

## Identificateur SSID (Service Set Identifier)

L'identificateur SSID est l'identificateur d'un réseau sans fil. Chaque Wireless LAN (réseau local sans fil) possède un SSID configurable pour identifier un réseau sans fil d'une manière univoque. L'identificateur SSID est configuré au point d'accès d'un réseau local sans fil. Il faut que chaque périphérique (PC, serveur d'impression, etc.) soit configuré avec le même identificateur SSID pour accéder au réseau sans fil.

## Canal (bande de fréquences)

Informez-vous des dispositions nationales appropriées pour l'utilisation des produits WLAN et n'utilisez que des canaux approuvés. Le canal 3 est prédéfini.

## Sécurité

Un cas d'un réseau local sans fil veiller à empêcher tout utilisateur non autorisé de se connecter et d'utiliser l'Internet ou les ressources réseau partagées.

Votre serveur d'impression offre plusieurs mécanismes de sécurité. Le tableau fournit une vue d'ensemble des méthodes de chiffrement et d'authentification. ( ➡ 24)

Pour plus d'informations, consultez le Manuel d'utilisation.



## Installation

1. *Adaptez les paramètres du réseau sans fil de votre ordinateur aux paramètres actuels du serveur d'impression afin de communiquer avec le serveur d'impression. Le serveur d'impression possède de la configuration par défaut suivante :*

<b>Mode : Ad-Hoc</b> <b>SSID : wisetup</b> <b>Canal : 3</b>	Les paramètres actuels du serveur d'impression sont affichés à la page d'état. Pour obtenir une page d'état, appuyez sur la touche d'état du serveur d'impression.
---	--

2. *Démarrez le PRINTSERVER-NetTool et cherchez le serveur d'impression dans la liste des serveurs d'impression. Pour plus d'informations, consultez le Manuel d'utilisation.*
3. *Sélectionnez le serveur d'impression dans la liste des serveurs d'impression et lancez l'Assistant WLAN à travers le menu contextuel.*
4. *Suivez les instructions de l'Assistant WLAN.*
  - ♦ *Entrez une adresse IP manuellement ou sélectionnez une méthode pour attribuer les adresses IP automatiquement.*

Comme alternative l'Assistant attend l'entrée d'une adresse IP temporaire. L'adresse IP temporaire est nécessaire pour la configuration. Il ne faut pas qu'elle soit identique à l'adresse IP cible. Il faut que l'adresse IP temporaire soit dans la plage d'adresses IP de l'ordinateur de configuration. Exemple :

- IP de l'ordinateur = 192.168.100.001 / masque de sous-réseau = 255.255.255.000
- IP du serveur d'impression = 192.168.100.002 / masque de sous-réseau = 255.255.255.000

- ♦ *Sélectionnez le mode de communication.*
  - ♦ *Entrez l'identificateur SSID.*
  - ♦ *Sélectionnez un mode de sécurité WLAN et suivez les instructions.*
5. *Vérifiez vos paramètres et cliquez sur « Terminer ». Les paramètres seront enregistrés et le serveur d'impression redémarrera.*
  6. *Adaptez les paramètres du réseau local sans fil de votre ordinateur aux paramètres actuels du serveur d'impression.*
  7. *Sélectionnez la commande « Ajouter » au menu « Recherche » du PRINTSERVER-NetTool et cherchez le serveur d'impression dans la liste des serveurs d'impression.*

Si le serveur d'impression n'apparaît pas dans la liste des serveurs d'impression, imprimez une page d'état et vérifiez les données. En cas de données incorrectes rétablissez les paramètres du serveur d'impression et répétez l'installation. Pour plus d'informations, consultez le Manuel d'utilisation.

8. *Installez le logiciel du serveur d'impression sur votre ordinateur*

---

# Instalación en una red inalámbrica

---

Este manual muestra la instalación a través del Asistente WLAN que está incluido dentro de PRINTSERVER-NetTool. Como alternativa es posible una configuración a través del diálogo de "Propiedades" o través de la página Web del SERVIDOR DE IMPRESIÓN.

Antes de realizar la configuración del servidor de impresión compruebe los siguientes puntos:

- ♦ Los ajustes de red actuales son conocidos.
- ♦ El servidor de impresión está conectado con la impresora.
- ♦ La herramienta PRINTSERVER-NetTool está instalada en el PC.  
Encontrará más información en el manual del usuario.
- ♦ El PC puede establecer una conexión inalámbrica.

## Modo de comunicación

A través del modo de comunicación se fija en qué estructura de red se debe instalar el servidor de impresión. Hay dos modos disponibles:

- ♦ En el modo 'Ad-Hoc', el servidor de impresión se comunica directamente con otro cliente WLAN (inter pares).
- ♦ El modo 'Infraestructure' sirve para la construcción de una red sin cables con más dispositivos a través de diferentes puestos. Un punto de acceso conectado a la red comunica entre los dispositivos.

## SSID (identificador del conjunto de servicios)

Como SSID se denomina una identificación de red sin cables. Cada LAN inalámbrica tiene un SSID configurable para poder identificar una red sin cables de forma inequívoca. El SSID se configura en el punto de acceso de una LAN inalámbrica. Cada dispositivo (PC, servidor de impresión, etc.), que tiene acceso a la red sin cables, debe estar configurado con el mismo SSID.

## Canal (Gama de frecuencias)

Infórmese sobre las disposiciones nacionales para el uso de productos WLAN y utilice sólo los canales permitidos. El canal 3 está preajustado.

## Seguridad

En una LAN inalámbrica debe asegurarse que no se registra ningún usuario no autorizado y que con ello pueda utilizar el acceso a internet o a los recursos de red autorizados.

El servidor de impresión dispone de varios mecanismos de seguridad. La tabla muestra los puntos esenciales de los mecanismos de codificación y autenticación. (⇒ 24)

Encontrará más información en el manual del usuario.

## Instalación

1. *Adapte los ajustes de la red inalámbrica de su PC a los ajustes actuales del servidor de impresión para poder comunicarse con el servidor de impresión. El servidor de impresión se entrega con los siguientes ajustes estándar.*

<b>Modo:</b> Ad-Hoc <b>SSID:</b> wisetup <b>Canal:</b> 3	Los ajustes actuales del servidor de impresión pueden consultarse en cualquier momento en la página de estado. Puede acceder a la página de estado pulsando la tecla de estado en el servidor de impresión.
--	---

2. *Inicio la herramienta PRINTSERVER-NetTool y encuentre el servidor de impresión en la lista de servidores de impresión. Encontrará más información en el manual del usuario.*
3. *Elija el servidor de impresión en la lista de servidores de impresión e inicie el Asistente WLAN a través del menú contextual.*
4. *Sigue las instrucciones del Asistente WLAN.*
  - ♦ *Introduzca manualmente una dirección IP o escoja un método para la adjudicación automática de una dirección IP.*

Opcionalmente el asistente calcula la entrada de una dirección IP temporal. La dirección IP temporal es necesaria para objetivos de configuración. No debe ser idéntica a la dirección IP final. La dirección IP temporal debe estar ubicada en el rango de direcciones de la configuración del PC. Ejemplo:

- PC IP = 192.168.100.001 / Máscara de subred = 255.255.255.000
- IP del servidor de impresión = 192.168.100.002 / Máscara de subred = 255.255.255.000

- ♦ *Escoja el modo de comunicación.*
  - ♦ *Introduzca el SSID.*
  - ♦ *Escoja un modo de seguridad WLAN y siga las instrucciones.*
5. *Compruebe las entradas y escoja "Finalizar". Se guardan los ajustes y se reinicia el servidor de impresión.*
  6. *Adapten los ajustes WLAN del PC a los ajustes actuales del servidor de impresión.*
  7. *Escoja la orden "Agregar" con la herramienta PRINTSERVER-NetTool en el menú "Búsqueda" y encuentre un servidor de impresión en la lista de servidores de impresión.*

Si el servidor de impresión no aparece en la lista de servidores de impresión, imprima la página de estado y compruebe si las entradas son correctas. Restaure las entradas erróneas de los parámetros del servidor de impresión y repita las instalaciones. Encontrará más información en el manual del usuario.

8. *Ejecute la instalación del software del servidor de impresión en el PC.*

# Installazione in una rete senza fili (WLAN)

---

Le presenti istruzioni indicano come installare il 'Wizard WLAN' contenuto in 'PRINTSERVER-NetTool'. Come alternativa è possibile effettuare la configurazione nella finestra di dialogo 'Proprietà' o nella pagina principale del server di stampa.

Prima di eseguire la configurazione del server di stampa assicurarsi che:

- ♦ le impostazioni di rete attuali siano conosciute;
- ♦ il server di stampa sia collegato alla stampante;
- ♦ il PRINTSERVER-NetTool sia installato sul PC.  
Ulteriori informazioni sono disponibili nel manuale utenti;
- ♦ il PC possa collegarsi ad una rete senza fili.

## Modalità di comunicazione

Con la modalità di comunicazione è possibile impostare in quale struttura di rete verrà installato il server di stampa. Sono disponibili due modalità:

- ♦ Con la modalità 'Ad-Hoc' il server di stampa comunica direttamente con gli altri client WLAN (Peer-to-Peer).
- ♦ La modalità 'Infrastructure' è adatta ad una rete senza fili di grandi dimensioni con diversi dispositivi situati in varie stanze. La connessione tra i dispositivi viene garantita da una stazione di base (Access Point) collegata alla rete.

## SSID (Service Set Identifier)

L'acronimo SSID identifica il nome di rete. Ogni rete senza fili (WLAN) presenta un SSID configurabile che permette di identificarla in modo univoco. Il nome di rete (SSID) viene configurato nella stazione di base di una rete senza fili. Per poter accedere alla rete senza fili, tutti i dispositivi (PC, server di stampa, ecc.) devono essere configurati con il medesimo SSID.

## Canale (gamma di frequenze)

Informarsi sulle normative nazionali inerenti l'utilizzo di prodotti WLAN e utilizzare solo i canali consentiti. Il canale preimpostato è il 3.

## Sicurezza

È necessario impedire l'accesso alla rete senza fili agli utenti non autorizzati in maniera tale che questi non possano accedere ad Internet e utilizzare le risorse di rete collegate.

Il server di stampa utilizza diversi meccanismi di protezione. La tabella riporta i meccanismi di autenticazione e codifica utilizzati. (⇒ 24)

Ulteriori informazioni sono disponibili nel manuale utenti.

## Installazione

1. *Per comunicare con il server di stampa, adattare le impostazioni della rete senza fili del PC alle attuali impostazioni del server di stampa. Le impostazioni di fabbrica del server di stampa sono le seguenti:*

<b>Modalità: Ad-Hoc</b> <b>SSID: wisetup</b> <b>Canale: 3</b>	Le impostazioni correnti del server di stampa possono essere visualizzate in qualsiasi momento nella pagina di stato. Per visualizzare la pagina di stato fare clic sul pulsante di stato sul server di stampa.
---	---

2. *Avviare il PRINTSERVER-NetTool e cercare il server di stampa nell'elenco dei server di stampa. Ulteriori informazioni sono disponibili nel manuale utenti.*
3. *Selezionare il server di stampa nell'elenco dei server di stampa e avviare il Wizard WLAN dal menu di scelta rapida.*
4. *Seguire le istruzioni del Wizard WLAN.*
  - ♦ *Digitare manualmente un indirizzo IP o selezionare un metodo per l'assegnazione automatica dell'indirizzo IP.*

Come alternativa è possibile inserire nel Wizard un indirizzo IP temporaneo. L'indirizzo IP temporaneo viene utilizzato per eseguire la configurazione. Non è necessario che sia identico all'indirizzo IP finale. L'indirizzo IP temporaneo deve rientrare nella gamma di indirizzi del PC di configurazione. Esempio:

- PC IP = 192.168.100.001 / Subnet mask = 255.255.255.000
- Printserver IP = 192.168.100.002 / Subnet mask = 255.255.255.000

- ♦ *Selezionare la modalità di comunicazione.*
  - ♦ *Inserire il nome di rete (SSID).*
  - ♦ *Selezionare una modalità di sicurezza della rete senza fili, quindi seguire le istruzioni.*
5. *Controllare l'esattezza dei dati inseriti e premere il pulsante 'Fine'. Le impostazioni vengono salvate e il server di stampa viene riavviato.*
  6. *Adattare le impostazioni della rete senza fili del computer alle attuali impostazioni del server di stampa.*
  7. *Dal menu 'Ricerca' del PRINTSERVER-NetTool selezionare il comando 'Aggiungere' e selezionare il server di stampa dall'elenco.*

Se il server di stampa non è presente nell'elenco, stampare la pagina di stato e controllare l'esattezza dei dati inseriti. In presenza di dati errati, ripristinare i parametri originali del server di stampa e ripetere l'installazione. Ulteriori informazioni sono disponibili nel manuale utenti.

8. *Eseguire il software di installazione del server di stampa dal PC.*

---

# Instalação numa Rede Local Sem Fios

---

Este guia descreve a instalação através do “Assistente Sem Fios” que está incluído na aplicação “PRINTSERVER-NetTool”. Também é possível a configuração através da caixa de diálogo “Propriedades” ou da “PRINTSERVER Homepage”.

Antes de configurar o servidor de impressão, confirme os seguintes pressupostos:

- ♦ Sabe quais são as definições actuais da LAN sem fios.
- ♦ O servidor de impressão está ligado a uma impressora.
- ♦ A aplicação PRINTSERVER-NetTool está instalada no PC.  
Consulte o Manual do Utilizador, se necessário.
- ♦ O PC consegue estabelecer uma ligação sem fios.

## Modo de comunicação

Ao seleccionar o modo de comunicação, está a definir o tipo de estrutura de rede na qual o servidor de impressão será instalado. Estão disponíveis dois modos:

- ♦ No modo “Ad-Hoc”, o servidor de impressão comunica directamente com outro Cliente WLAN (ponto-a-ponto).
- ♦ O modo “Infrastructure” é adequado para configurar redes sem fios de grandes dimensões, com vários dispositivos em diferentes salas. A comunicação entre os dispositivos é efectuada através de um ponto de acesso que está ligado à rede.

## SSID (Service Set Identifier)

O SSID é o identificador de uma rede sem fios. Cada LAN sem fios dispõe de um SSID configurável que se destina a identificar em exclusivo a rede sem fios. O SSID é definido no ponto de acesso de uma LAN sem fios e necessita de ser adoptado por todos os PCs e servidores de impressão que tencionam ter acesso à respectiva rede.

## Canal (intervalo de frequência)

Mantenha-se informado acerca das disposições nacionais relativas à utilização de produtos WLAN (LAN sem fios), e utilize apenas canais autorizados. O canal 3 é predefinido.

## Segurança

Assegure-se de que nenhum utilizador não autorizado tem acesso à LAN sem fios e pode aceder à Internet ou a outros recursos da rede.

O servidor de impressão oferece vários mecanismos de segurança. A seguinte tabela proporciona uma panorâmica geral dos diferentes métodos de encriptação e de autenticação. (⇒ 24)

Para mais informações, consulte o Manual do Utilizador.

## Instalação

1. *Adapte as definições da LAN sem fios do PC às definições actuais do servidor de impressão, para comunicar com o servidor de impressão. O servidor de impressão é fornecido com as seguintes predefinições.*

<b>Mod0: Ad-Hoc</b> <b>SSID: wisetup</b> <b>Canal: 3</b>	As definições actuais do servidor de impressão podem ser visualizadas em qualquer altura na página de estado. Para imprimir uma página do estado, prima o botão de estado no servidor de impressão.
--	---

2. *Inicie a PRINTSERVER-NetTool e localize o servidor de impressão na lista de servidores de impressão. Consulte o Manual do Utilizador, se necessário.*
3. *Coloque em destaque na lista o servidor de impressão, e inicie o Assistente Sem Fios através do menu de contexto.*
4. *Siga as instruções do Assistente Sem Fios.*
  - ♦ *Introduza manualmente um endereço IP ou selecione um método para atribuir automaticamente o endereço IP.*

Opcionalmente o Assistente pede um endereço IP temporário. O endereço IP temporário é necessário para efeitos de configuração; não necessita de ser idêntico ao endereço IP final. O endereço IP temporário tem de estar dentro do intervalo de endereços IP do PC de configuração. Exemplo:

- IP do PC = 192.168.100.001 / Máscara de sub-rede = 255.255.255.000

- IP do servidor de impressão = 192.168.100.002 / Máscara de sub-rede = 255.255.255.000

- ♦ *Selecione o modo de comunicação da LAN sem fios.*
  - ♦ *Introduza o SSID.*
  - ♦ *Selecione um modo de segurança da LAN sem fios e siga as instruções.*
5. *Verifique as definições e clique em “Concluir”. As definições são guardadas e o servidor de impressão é reiniciado.*
  6. *Adapte as definições da LAN sem fios do PC às novas definições do servidor de impressão.*
  7. *Escolha a opção “Localizar Novo” no menu “Procurar” da PRINTSERVER-NetTool para localizar o servidor de impressão.*

Se o servidor de impressão não estiver na lista, imprima uma página de estado e verifique as definições. No caso de parâmetros incorrectos, reinicialize o servidor de impressão e repita a instalação. Consulte o Manual do Utilizador, se necessário.

8. *Inicie a instalação do software do servidor de impressão no PC.*

# ワイヤレス LAN へのインストール

このガイドでは、「PRINTSERVER-NetTool」に付属の「Wireless-Wizard」を使用してインストールを行う方法について説明します。また、プリントサーバの「プロパティ」ダイアログまたはプリントサーバホームページを使用して構成することもできます。

プリントサーバを構成する前に、次のポイントを確認してください。

- ◆ 現在のネットワーク設定がすでに確認できていること。
- ◆ プリントサーバがネットワークとプリンタに接続されていること。
- ◆ PRINTSERVER-NetTool が PC にインストールされている。必要に応じて、「User Manual」を参照してください。
- ◆ PC がワイヤレス接続を確立できる。

## 通信モード

通信モードを選択することによって、プリントサーバをインストールするネットワーク構造のタイプを定義します。次の 2 つのモードを利用できます。

- ◆ 「Ad-Hoc」モードでは、プリントサーバは別の WLAN クライアントと直接通信します (ピアツーピア)。
- ◆ 「インフラストラクチャ」モードは、複数の部屋に設置したさまざまなデバイスで構成される大規模なワイヤレスネットワークをセットアップする場合に適しています。デバイス間の通信は、ネットワークに接続されたアクセスポイントを通じて行われます。

## SSID ( Service Set Identifier )

SSID はワイヤレスネットワーク識別子です。各ワイヤレス LAN には構成可能な SSID があり、ワイヤレスネットワークを一意に識別することができます。SSID はワイヤレス LAN のアクセスポイントに定義し、各ネットワークにアクセスするすべての PC とプリントサーバが採用する必要があります。

## チャネル

WLAN 製品の使用に関する国の対策に常に留意し、許可されたチャネルのみを使用してください。チャネル 3 はプリセットされています。

## セキュリティ

権限のないユーザが無線 LAN にログオンできないこと、インターネットまたはネットワークリソースにアクセスできないことを確実にします。

プリントサーバでは、いくつかのセキュリティメカニズムを使用できます。次の表に、さまざまな暗号化と認証方法の概要について説明します。(⇒ 図 24)

認証の詳細については、「User Manual」を参照してください。



## インストール

1. プリントサーバと通信するために、PC の WLAN 設定をプリントサーバの現在の設定に適用します。プリントサーバの出荷時のデフォルト設定は次のとおりです。

モード:	Ad-Hoc 「アドホック」	現在のプリントサーバの設定は、ステータスページでいつでも確認できます。ステータスページを印刷するには、プリントサーバのステータスボタンを押します。
SSID:	wisetup	
チャンネル:	3	

2. PRINTSERVER-NetTool を起動して、プリントサーバリストにあるプリントサーバを検索します。必要に応じて、「User Manual」を参照してください。
3. プリントサーバのリストで強調表示し、コンテキストメニューからワイヤレスウィザードを起動します。
4. ワイヤレスウィザードの指示に従います。
  - ◆ IP アドレスを手動で入力するか、IP アドレスを自動的に割り当てる方法を選択します。

オプションで、ウィザードによって一時 IP アドレスを尋ねられます。一時 IP アドレスは構成のために必要です。最終的な IP アドレスと同一である必要はありません。  
一時 IP アドレスは、設定に使用する PC のアドレス範囲内であることが必要です。例：  
- PC IP = 192.168.100.001 / サブネットマスク = 255.255.255.000  
- プリントサーバ IP = 192.168.100.002 / サブネットマスク = 255.255.255.000

- ◆ WLAN の通信モードを選択します。
  - ◆ SSID を入力します。
  - ◆ WLAN のセキュリティモードを選択し、指示に従います。
5. 設定を確認し、「Finish」(終了)をクリックします。設定が保存され、プリントサーバが再起動します。
  6. PC の WLAN 設定をプリントサーバの新しい設定に適用します。
  7. PRINTSERVER -NetTool の「Search」(検索)メニューの「Find New」(新規検索)オプションを選択し、プリントサーバを検出します。

プリントサーバがプリントサーバリストに表示されていない場合は、ステータスページを印刷してデータを検証します。パラメータが正しくない場合は、プリントサーバを再起動して、インストール手順をやり直してください。必要に応じて、『User Manual』を参照してください。

8. PC へのプリントサーバのソフトウェアのインストールを開始します。

## 무선 LAN 으로 설치

이 가이드는 'PRINTSERVER-NetTool(인쇄서버-넷툴)'에 포함된 '무선 마법사'를 통한 설치에 대해 설명합니다. '등록정보' 대화 상자 또는 'PRINTSERVER 홈페이지'를 통해 구성할 수도 있습니다.

인쇄 서버를 구성하기 전에 다음을 확인합니다.

- ◆ 현재 WLAN 설정을 파악하고 있는지 여부
- ◆ 인쇄 서버가 프린터에 연결되어 있는지 여부
- ◆ PRINTSERVER-NetTool(인쇄서버-넷툴)이 PC에 설치되어 있는지 여부. 필요한 경우 사용자 매뉴얼을 참조하십시오.
- ◆ PC에서 무선 연결을 설정할 수 있는지 여부.

### 통신 모드

통신 모드를 선택하여 인쇄 서버를 설치할 네트워크 구조의 유형을 정의합니다. 다음과 같은 두 가지 모드를 사용할 수 있습니다.

- ◆ '임시' 모드에서 인쇄 서버는 다른 WLAN 클라이언트(피어 투 피어)와 직접 통신합니다.
- ◆ '기반 구조' 모드는 다른 공간에 여러 장치가 있는 대규모 무선 네트워크를 설정하는 데 적합합니다. 장치 간의 통신은 네트워크에 연결된 액세스 지점을 통해 이루어집니다.

### SSID(서비스 집합 ID)

SSID는 무선 네트워크 ID입니다. 각 무선 LAN에는 무선 네트워크를 고유하게 식별하는 구성 가능한 SSID가 있습니다. SSID는 무선 LAN의 액세스 지점에서 정의되며 각 네트워크에 대한 액세스 권한이 있는 모든 PC 및 인쇄 서버에서 채택되어야 합니다.

### 채널

WLAN 제품 사용에 관한 국내 규정을 지속적으로 확인하고 승인된 채널만 사용하십시오. 채널 3이 미리 설정되어 있습니다.

### 보안

권한이 없는 사용자가 무선 LAN에 로그인하지 않고 인터넷 또는 네트워크 리소스에 대한 액세스 권한이 있는 사용자가 없는지 확인합니다.

인쇄 서버에서는 여러 보안 메커니즘을 제공합니다. 다음 표에서는 여러 가지 암호화 및 인증 방법에 대해 개략적으로 설명합니다. (⇒ 24)

자세한 내용은 사용자 매뉴얼을 참조하십시오.

## 설치

1. 인쇄 서버와 통신할 수 있도록 PC 의 WLAN 설정을 현재 인쇄 서버 설정으로 변경합니다 . 인쇄 서버는 다음 기본 설정이 지정된 상태로 제공됩니다 .

<b>M 모드 :</b>	<b>Ad-Hoc (임시)</b>	현재 인쇄 서버 설정은 상태 페이지에서 언제든지 확인할 수 있습니다 . 상태 페이지를 인쇄하려면 인쇄 서버의 상태 단추를 누르십시오 .
<b>SSID:</b>	<b>wlsetup</b>	
<b>채널 :</b>	<b>3</b>	

2. PRINTSERVER-NetTool( 인쇄서버 - 넷툴 ) 을 시작하고 인쇄 서버 목록에서 인쇄 서버를 찾습니다 . 필요한 경우 사용자 매뉴얼을 참조하십시오 .
3. 목록에서 인쇄 서버를 강조 표시하고 컨텍스트 메뉴를 통해 무선 마법사를 시작합니다 .
4. 무선 마법사의 지침을 따릅니다 .
  - ♦ MaIP 주소를 수동으로 입력하거나 IP 주소를 자동으로 할당하는 방법을 선택합니다 .
  - ♦ WLAN 통신 모드를 선택합니다 .
  - ♦ SSID 를 입력합니다 .
  - ♦ WLAN 보안 모드를 선택하고 지침을 따릅니다 .
5. 설정을 확인하고 ‘ 종료 ’ 를 클릭합니다 . 설정이 저장되고 인쇄 서버가 재시작됩니다 .
6. PC 의 WLAN 설정을 인쇄 서버 설정으로 변경합니다 .
7. PRINTSERVER-NetTool( 인쇄서버 - 넷툴 ) 의 ‘ 검색 ’ 메뉴에서 ‘ 새 항목 찾기 ’ 옵션을 선택하여 인쇄 서버를 찾습니다 .

만일 인쇄 서버가 목록에 없으면 상태 페이지를 인쇄하여 설정을 확인하십시오 . 옳지 않은 매개변수의 경우 , 인쇄 서버를 재설정하여 설치를 다시 합니다 . 필요한 경우 사용자 매뉴얼을 참조하십시오 .

8. PC 에서 인쇄 서버의 소프트웨어 설치를 시작합니다 .

# 在無線 LAN 中進行安裝

本指南說明經由「PRINTSERVER-NetTool」中的「無線精靈」進行安裝的方式。此外，也可以經由「內容」對話方塊或「PRINTSERVER 首頁」進行設定。

在設定列印伺服器前，請先確認下列要點：

- ◆ 您知道現有的 WLAN 設定。
- ◆ 列印伺服器已經連線至印表機。
- ◆ 電腦上已經安裝 PRINTSERVER-NetTool。如有需要，請參考用戶手冊。
- ◆ 電腦可以建立無線連線。

## 通訊模式

選取通訊模式後，您即已定義要安裝列印伺服器之網路結構的類型。有兩種模式可供選擇：

- ◆ 在「Ad-Hoc」模式中，列印伺服器會直接與另一個 WLAN 用戶端進行通訊（端對端）。
- ◆ 「基礎結構」模式則適合設定包括不同房間中數個裝置的大型無線網路。裝置之間會經由連線至網路的訪問點進行通訊。

## SSID（服務組識別碼，Service Set Identifier）

SSID 是無線網路識別碼。每個無線 LAN 均有可設定的 SSID，能協助您清楚識別無線網路。SSID 是在無線 LAN 訪問點中定義，所有需存取至相應網路的電腦與列印伺服器都需採用。

## 頻道

請持續注意 WLAN 產品使用的國家規定，只使用授權的頻道。預設為頻道 3。

## 安全性

請確定未獲授權的使用者無法登入無線 LAN，且無法存取網際網路或網路資源。

您的列印伺服器會提供數種安全機制。下表提供不同加密與驗證方式的概要。（⇒ 24）

如需詳細資訊，請參考用戶手冊。

## 安裝

1. 將電腦上的 WLAN 設定調整為目前的列印伺服器設定，才能與列印伺服器進行通訊。列印伺服器出廠前具備下列預設設定。

模式：	Ad-Hoc	您可隨時在狀態頁上找到目前列印伺服器的設定。若要列印狀態頁，請按下列列印伺服器上的狀態按鈕。
SSID：	wlsetup	
頻道：	3	

2. 啟動「PRINTSERVER-NetTool」，然後在列印伺服器清單中找出列印伺服器。如有需要，請參考用戶手冊。
3. 在清單中標出列印伺服器，然後經由內容功能表啟動「無線精靈」。
4. 按照「無線精靈」的指示操作。
  - ◆ 手動輸入 IP 位址，或選取一種方式來自動指定 IP 位址。

精靈會要求暫時性的 IP 位址。若要進行設定，則需要暫時性 IP 位址，這個位址不需要與最後決定的 IP 位址相同。不過，暫時性 IP 位址必須是在設定電腦的 IP 位址範圍內。例如：

- 電腦 IP = 192.168.100.001 / 子網路遮罩 = 255.255.255.000
- 列印伺服器 IP = 192.168.100.002 / 子網路遮罩 = 255.255.255.000

- ◆ 選取 WLAN 通訊模式。
  - ◆ 輸入 SSID。
  - ◆ 選取 WLAN 安全模式，並遵循指示進行。
5. 確認設定，然後按一下「Finish」（完成）。此時會儲存設定，並重新啟動列印伺服器。
  6. 調整電腦上的 WLAN 設定，與新的列印伺服器設定一致。
  7. 在「PRINTSERVER-NetTool」上的「Search」（搜尋）功能表中選擇「Find New」（尋找新裝置）選項，找出列印伺服器。

若列印伺服器並未列出，則請列印狀態頁，並確認設定。若出現錯誤參數，請重設列印伺服器，然後重新進行安裝。如有需要，請參考用戶手冊。

8. 開始在電腦上進行列印伺服器的軟體安裝。

# 在无线 LAN 中安装

---

本指南描述了通过“PRINTSERVER-NetTool ( PRINTSERVER- 网络工具 )”中随附的“无线向导”进行安装。也可通过“Properties ( 属性 )”对话框或“PRINTSERVER Homepage ( PRINTSERVER 首页 )”进行配置。

在配置打印服务器之前请确认以下几点：

- ◆ 您知道当前的 WLAN 设置。
- ◆ 打印服务器已连接到打印机。
- ◆ 已在 PC 上安装 PRINTSERVER-NetTool ( PRINTSERVER- 网络工具 )。如有必要，请参阅用户手册。
- ◆ PC 能够建立无线连接。

## 通信模式

通过选择通信模式，您可以定义要在其中安装打印服务器的网络结构的类型。共有两种模式：

- ◆ 在“Ad-Hoc”模式中，打印服务器直接与另一个 WLAN 客户端（对等网络）通信。
- ◆ 而“基础结构”模式适合设置在不同的房间中拥有多台设备的大型无线网络。设备之间的通信通过与网络连接的访问点实现。

## SSID ( 服务集标识符 )

SSID 是无线网络标识符。每个无线 LAN 都有一个可配置的 SSID 用来识别唯一无线网络。SSID 在无线 LAN 的访问点定义，并且需要在所有计划访问相应网络的 PC 和打印服务器上采用。

## 频道

请了解使用 WLAN 产品的国家 / 地区相关规定并仅使用授权频道。频道 3 为预设频道。

## 安全性

确保未授权的用户无法登录无线 LAN 并确保无人可以访问 Internet 或网络资源。

您的打印服务器可提供多种安全机制。下表概述了不同加密和验证方法。(⇒ 24)

如需更多信息，请参阅用户手册。

## 安装

1. 将 PC 的 WLAN 设置改为当前的打印服务器设置以便与打印服务器进行通信。打印服务器出厂时具有下列默认设置。

模式：	Ad-Hoc	随时可以在状态页面上查看当前的打印服务器设置。若要打印状态页面，请按打印服务器上的状态按钮。
SSID：	wlsetup	
频道：	3	

2. 启动 PRINTSERVER-NetTool ( PRINTSERVER- 网络工具 ) 并在打印服务器列表中找到打印服务器。如有必要，请参阅用户手册。
3. 突出显示列表中的打印服务器，并通过上下文菜单启动无线向导。
4. 按照无线向导的指示操作即可
  - ◆ 手动输入 IP 地址或选择一种自动分配 IP 地址的方法。

或者，向导会请求一个临时 IP 地址。临时 IP 地址用于配置目的；它不必与最终 IP 地址相同。临时 IP 地址必须处于配置 PC 的 IP 地址范围内。例如：

- PC IP = 192.168.100.001 / 子网掩码 = 255.255.255.000
- 打印服务器 IP = 192.168.100.002 / 子网掩码 = 255.255.255.000

- ◆ 选择 WLAN 通信模式。
  - ◆ 输入 SSID。
  - ◆ 选择一个 WLAN 安全模式并按指示操作。
5. 确认设置并单击“Finish ( 完成 )”。保存设置并重新启动打印服务器。
  6. 将 PC 的 WLAN 设置改为新的打印服务器设置。
  7. 选择 PRINTSERVER-NetTool ( PRINTSERVER- 网络工具 ) 的“Search ( 搜索 )”菜单中的“Find New ( 查找新的打印服务器 )”选项来查找打印服务器。

如果打印服务器未列出，则打印状态页面并确认设置。如果参数不正确，请重置打印服务器并重复安装。如有必要，请参阅用户手册

8. 在 PC 上开始安装打印服务器软件。

## WLAN Security Mechanism

Standard	Mechanism	
	Encryption	Authentication
WEP	WEP (Open System / Shared Key)	---
WEP+EAP	WEP (Open System)	EAP (TLS / MD5 / LEAP / TTLS / PEAP / FAST)
WPA (Personal Mode)	TKIP/MIC	PSK
WPA2 (Personal Mode)	AES-CCMP	PSK
WPA (Enterprise Mode)	TKIP/MIC	EAP (TLS / MD5 / LEAP / TTLS / PEAP / FAST)
WPA2 (Enterprise Mode)	AES-CCMP	EAP (TLS / MD5 / LEAP / TTLS / PEAP / FAST)